

大会

Distr.
GENERAL

A/AC.109/SR.1469
11 June 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会
第 1469 次会议简要记录

1997 年 5 月 30 日星期五上午 10 时
在纽约总部举行

主席: 萨马纳先生 (巴布亚新几内亚)

目 录

通过议程

欢迎新成员

散发非殖民化资料的问题

庆祝声援所有殖民地领土人民争取自由、独立和人权团结周

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报

向各领土派遣特派团的问题

主席关于特别委员会区域讨论会的报告草案

其他事项

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明,并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正并入一份更正汇编印发。

上午 10 时 30 分宣布开会。

通过议程

1. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,内部监督事务厅(监督厅)报告内的项目标题应改为“主席关于特别委员会区域会议的报告草案”,因为特别委员会较早一次非正式会议已审议了监督厅的报告。

2. 就这样决定。

3. 议程通过。

欢迎新成员

4. 主席欢迎特别委员会新成员玻利维亚代表团。玻利维亚加入委员会一事明确表明,会员国重视委员会的工作,认为实现铲除殖民主义国际十年的目标极其重要。

5. CAMACHO 先生(玻利维亚)表示,玻利维亚对其成为特别委员会的成员感到满意,并保证与委员会合作,对实现非殖民化的崇高目标做出积极贡献。

6. RIVERO ROSARIO 先生(古巴)、AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)、SOW 先生(马里)、COUTIS 先生(智利)、BREIER-CASTRO 先生(委内瑞拉)、OVIA 先生(巴布亚新几内亚)、CHEN Qinghong 女士(中国)、RAO 先生(印度)、SRIWIDJAJA 先生(印度尼西亚)和 STANISLAUS 先生(格林纳达)欢迎玻利维亚成为特别委员会的新成员,玻利维亚的积极参与和支持将使委员会获益不浅。

散发非殖民化资料的问题

7. QADRUD-DIN 先生(新闻部)说,1996 年 5 月至 1997 年 4 月期间,新闻部多媒体活动涉及范围很广的一系列非殖民化问题,并继续报道铲除殖民主义国际十年。新闻部以英文和法文分发了 21 份新闻稿,报道特别委员会工作和大会审议非

殖民化问题的情况。这些新闻稿已送给传媒,并以电子方式散发给联合国新闻中心和事务处,并在联合国全球互联网主页刊登。

8. 《联合国纪事》是以英文和法文印发的季刊,定期报道非殖民化领域的主要发展情况。一份题为“关于联合国的一切”是供小学和高中学生阅读的小册子,其中有一节论述非殖民化问题、托管理事会的作用和过去五十一年来世界的变化。新闻部的出版物《联合国简介》和《联合国实况》有几节着重论述托管理事会和非殖民化问题。关于非殖民化问题的全面审查已准备在三期《联合国年鉴》出版,论述的题目包括非自治领土、《非殖民化宣言》30周年纪念和国际托管制度的现况。

9. 新闻部的无线电节目,如每日新闻节目、每周时事节目和每周区域杂志节目,报道各种非殖民化问题。这些节目以多种语文编制,在全世界传播。讨论的题目包括 1996 年特别委员会的工作和非自治领土。新闻部无线电新闻杂志有片段节目播放关于加勒比非殖民化问题,并着重讨论第四委员会要求联合国以新的方式处理非殖民化工作、关于波多黎各和直布罗陀的问题、以及委员会要求阿根廷和联合王国重新解决马尔维纳斯/福克兰群岛的争论。

10. 联合国非殖民化活动已摄制成电视节目,并已向全世界的电视网和其他电视台提供有关材料。视听材料股继续摄制关于非殖民化问题的录象带和录音带,供传媒组织和代表团参考。

11. 联合国新闻中心、新闻处和办事处全球网络继续向当地传媒、非政府组织和教育机构散发新闻部非殖民化资料。各新闻中心还斟酌情况将这些资料并入其联合国工作情况简介会和定期出版的简讯中。新闻部继续向与其有联系的 1 514 个非政府组织散发非殖民化活动的资料。在总部,新闻部散发出版物、册子和手册,以回答公众关于非殖民化的问题并提供的索取其所资料。

12. AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,最近一期《联合国纪事》有一篇文章批评特别委员会主办讨论会浪费联合国的资源。这些批评还针对委员会主

席和成员。他本国代表团不明白,这样批评委员会的工作新闻部如何能够支持非殖民化事业。众所周知,新闻部正在完成其结构改革过程。在这方面,他想知道在散发非殖民化资料这方面,新闻部今后将发挥什么作用。

13. QADRUD-DIN 先生(新闻部)说,他将把阿拉伯叙利亚共和国代表有关《联合国纪事》内的一篇文章的评论意见转告给该杂志的编辑,并于适当时便向委员会汇报。鉴于结构改革过程意义深远,他无法说明新闻部今后的作用和结构。会员国在新闻委员会各届会议上已就新闻部的未来结构发表了意见。大会和秘书长最后将根据研究结果确定新闻部的前途。秘书处的责任是执行大会所交托的责任。

14. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,新闻部将在委员会本届会议上回答阿拉伯叙利亚共和国就《联合国纪事》内一篇文章所提的问题。伊朗对新闻部过去一年散发非殖民化资料的工作不完全满意,并希望新闻部今后更加积极工作,寻求秘书处其他部门的协助,以履行该领域的任务。根据最近的数字,每月有 3 000 万人查验互联网联合国主页。新闻部通过这种有效的传媒散发的非殖民化资料是不够的。目前无法在主页查阅关于非殖民化——特别是联合国最重要的成就之一——非殖民化过程的历史的详尽资料。因此,伊朗代表团认为,新闻部应尽快在主页提供详细的资料,起码应以这种方式提供其出版物——《联合国概况》所载的资料。

15. QADRUD-DIN 先生(新闻部)说,新闻部将研究伊朗伊斯兰共和国代表提出的第一点意见,并向委员会反映。关于第二点,新闻部与政治事务部正在继续讨论。他承认有必要进行改革,但评论这些改革的性质过于仓促。他将向两个有关部门反映伊朗代表团的意见。

16. RIVERO ROSARIO 先生(古巴)赞扬 1997 年期间新闻部在殖民化资料新闻讨论会方面所作的努力。提供的资料比 1996 年更加简明,殖民化问题已付诸讨论,但无重大冲击。

17. 削减新闻部预算和人员所产生的冲击已在其提供的资料中反映出来。古巴代表团认为,阿拉伯叙利亚共和国代表所提到的在《联合国纪事》发表的一篇文章具有商业性质,没有准确反映出会员国特别是特别委员会和看法和意见。新闻部应将这些关注转告有关负责人,《纪事》今后出版的一期应设法解决这个问题,以正确反映出委员会的立场和会员国的意见。

18. 新闻委员会已讨论了伊朗伊斯兰共和国代表提出的关于互联网的意见。利用互联网和光盘等新的技术,特别对联合国在非殖民化领域取得的成就并在铲除殖民主义国际十年方面所作的持续努力,显然是很重要的。新技术和互联网问题应并入关于新闻传播的决议草案内。

19. QADRUD-DIN 先生(新闻部)说,新闻部将研究此事,并提出报告。

20. ARAIM 先生(政治事务部)说,新闻部根据大会第 51/147 号决议的规定把工作重点放在四个主要领域:提供关于联合国非殖民化活动的资料,并回答政府、领土政府、组织和个人提出的问题;以口头方式向非自治领土专家、学术界和传媒组织散发资料;有系统散发关于非殖民化问题的文件,特别是关于区域讨论会及其他会议的文件;向联合国出版物投稿。政治事务部与新闻部进行密切协调,并继续宣传特别委员会的工作。希望新闻部目前提供的新闻报道能够继续下去,在出版材料编制这方面继续征求政治事务部的政治意见和索取最新资料。

21. 对伊朗代表团关于互联网的评论,答复是,新闻部和大会事务司最近曾经讨论在互联网多设一页报道非殖民化问题。非殖民化股继续注意处理此事,希望不久就有答复并且采取行动。

22. 政治事务部向大会提供关于非殖民化的文件,并向特别委员会提供咨询意见和服务。学术界、个人和传媒对特别委员会的工作兴趣日增。大会附属机构秘书处事务组的非殖民化工作组将继续利用区域会议来完成其传播新闻的目标。

23. 在加勒比区域讨论会上有许多人发言。讨论会为散发关于非殖民化工作和执行讨论会各项建议的资料提供很好的机会。他建议报告一旦通过,特别委员会

就应举行非正式会议来讨论这些建议,特别是与散发资料有关的建议,以及决定采取适当行动。但是,在这方面,必须记住,非殖民化秘书处事务处经费拮据。

24. 为加勒比讨论会作了宣传工作后,政治事务部预料会收到更多人索取关于特别委员会工作的资料。该部与加勒比和太平洋地区的区域组织和政府间组织,例如加勒比共同体政府首脑会议、东加勒比开发银行和南太平洋论坛经常进行联系。这些组织的意见已在工作文件中反映出来,并使该部能够对小岛屿非自治领土问题进行透彻的分析。由于某些管理国没有提供最新资料,这些意见特别重要。

庆祝声援所有殖民地领土人民争取自由、独立和人权团结周

25. 主席指出,团结周和加勒比区域讨论会即将到来,已于 1997 年 5 月 23 日安排一项特别庆祝活动,当时他所作的发言已在大会新闻稿上转载。他感谢东道国安提瓜和巴布达代表和其他发言人。

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送非自治领土情报

26. 主席指出,有些管理国没有递送关于非自治领土的定期资料,特别委员会必须及时收到这些资料,才能全面审查领土的客观情况。

27. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,加勒比区域会议的大多数参加者包括非自治领土的代表都提到转递资料的问题。委员会必须获得关于个别领土的准确和最新的资料,因为迟迟不转递这些资料全影响委员会的工作。应当指出,在与两个管理国开始进行的非正式协商中,委员会除了从领土特派团取得的资料外,还必须及时从管理国获得有关的准确资料。

向各领土派遣特派团的问题

28. 主席希望管理国与委员会讨论了关于小领土的决议草案后,就向各领土派遣特派团的问题和其他事项进行正式对话。管理国应讨论如何为特派团作出安排,并邀请特别委员会参加,使委员会能够履行其任务。过去管理国曾经指出各领土民选代表对其现状感到满意,但曾经出席加勒比区域讨论会的代表要求把他们重视自

决权的想法告知特别委员会。这些代表发表讲话,欢迎特别委员会在其领土事务上发挥积极作用,这些讲话将附于讨论会的报告内。

29. OVIA 先生(巴布亚新几内亚)说,派遣特派团问题很重要,过去两个月曾经进行非正式协商,就小岛屿国家问题达成协商一致的决议。希望管理国按照与委员会达成的协议行事,在特派团的安排上给予合作。

30. 在加勒比区域讨论会上,非自治领土代表明确表示,他们的意见没有在总部适当的反映出来。他本国代表团呼吁管理国合作,因为决定领土政治前途的是领土的人民而不是委员会。

31. DOUDECH 先生(突尼斯)说,他希望在最近的将来与管理国就派遣特派团问题进行协商。

32. RIVERO ROSARIO 先生(古巴)说古巴代表团对一个管理国的发言表示关注。该管理国的发言载于主席关于派遣特派团的报告(A/AC.109/L.1859)第 8 段。据说,管理国关于派遣特派团的立场没有改变。该段的语气违背 1997 年初的谈判精神。古巴代表团也对第 9 段所载的发言表示关注。他怀疑这些观点是否在 1997 年 3 月达成协商一致意见后发表的。如果这样,就反映出一种令人不安的趋势,并与管理国于适当时候接受特派团访问的说法背道而驰。如果非自治领土代表必需事先与管理国协商,那么以达成协商一致的案文为最后结果的谈判工作将无实际意义。

33. RAO 先生(印度)说,印度代表团赞同主席的报告。委员会应为非自治领土人民实现其愿望而努力,这意味着委员会必须获得有关的资料。有三种方法可以获得这些资料:从管理国取得定期和全面的资料、派遣特派团前往领土和举办区域讨论会。印度代表团认为,派遣特派团是判定领土人民真正愿望的最直接方式。

34. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)回顾非正式协商后一致通过的关于小领土的决议。他说伊朗代表团希望与管理国开展合作后,将能向非自治领土派遣特派团。但迄今为止尚无进展。在安提瓜和巴布达讨论会上领土代表向委员会成员

传递了明确的信息,即委员会成员应到各领土直接调查这些领土的实际情况。伊朗代表团希望,管理国履行其义务与委员会合作。委员会执行任务的最佳方法是获得关于各领土的有关资料,这只能通过派遣特派团来收集这些资料。

35. 陈庆红女士(中国)说,与管理国进行的关于派遣特派团的协商工作应继续进行,因为这些特派团对确定这些领土的人民的政治愿望至关重要。

36. TANOH-BOUTCHOUÉ 先生(科特迪瓦)说,他相信,如果管理国不坦率和认真地进行合作,特别委员会将不能完成其任务。因此,必须使管理国相信他们在非殖民化过程中所起的重要作用。事实上,让委员会成员视察非自治领土以直接证实最近的发展情况对管理国是有好处。非自治领土代表或团体的报告与管理国在纽约向委员会所作报道往往有差别。公开和真诚的讨论可使管理国准确说明他们对委员会的看法。事实上,委员会的工作只不过是设法履行大会交托给它的任务,但在这方面往往有很大的误解。

37. COUTIS 先生(智利)说,派遣特派团是协助特别委员会执行其任务的一个很重要的方法。他支持关于委员会应在大会下届会议之前与管理国进行协商的提案。

主席关于特别委员会区域讨论会的报告草案。

38. 主席回顾指出,委员会曾经讨论内部监督事务厅关于监督厅在 1997 年 2 月 24 日一次非正式会议就特别委员会讨论会进行调查的报告(A/51/486)。主管内部监督事务副秘书长曾在该次会议上发言。主席建议,副秘书长在该次会议后发给他的信应附在委员会的报告中。

39. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,监督厅报告的结论是,举行讨论会并没有违反联合国的规定、章程和程序。但对讨论会是否有用提出异议,则超越了权限。只有委员会才能就这些政治问题作出决定。监督厅没有派代表出席最近在安提瓜和巴布达举行的讨论会,出席讨论会的所有成员都认为讨论会非常有用。

40. OVIA 先生(巴布亚新几内亚)说,副秘书长的信不应附在主席的报告内,因

为他已在特别委员会的一次非正式会议上发表了讲话。内部监督事务厅已超越了它的权限,开始对大会交托给特别委员会的任务规定提出异议。

41. 他曾经出席安提瓜和巴布达举行的讨论会,认为讨论会对委员会的工作至关重要。他驳斥非殖民化工作已经结束,因此应将一些领土从委员会现有非自治领土名单中删除的论点。他认为,将领土从名单上删除的说法尚未成熟。派遣特派团是确定非自治领土的事态发展的方法之一。例如,最近派遣特派团前往托克劳就使委员会成员能够在实地观察实际情况。并就该领土的发展情况进行有更多事实根据的讨论。

42. PERFILIEV 先生(大会事务司司长)说,主管内部监督事务副秘书长不能出席该次会议,副秘书长认为他的 1997 年 3 月 14 日的信与报告草案甚有关联;他不是建议将全信内容载入报告内,而是建议载录信内的一些看法,并说明该信已经发出。副秘书长认为,报告草案内的一些话应予修改,以便更好地反映他想转达的看法。他因此编写这些意见。

43. 主席说,报告草案是根据会员国于非正式协商期间提出的意见编写的。这些意见是针对一份报告提出的,该报告怀疑讨论会的效果和正确性,并削弱委员会的任务规定。副秘书长的意见也必须适当反映,以对问题作出均衡和全面的评价;因此他认为 Paschke 先生的建议应并入报告内。

44. AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)建议,委员会应推迟审议报告草案直到他收到主管内部监督事务副秘书长提供的其他资料。与副秘书长再举行会议也会有用,会议的结果应反映在报告草案内。报告草案应提到内部监督事务厅的调查结果,即没有迹象表明联合国的规则、条例和行政指示已被违反,(A/51/486,第 23 段。)

45. RAO 先生(印度)说,报告草案的基本要点已在第 2 段反映出来,即由于三个管理国不予正式合作,讨论会已成为确定非自治领土人民的看法和愿望的唯一途径。每个领土的情况都不同,讨论会使委员会能够查明当地的实际情况。

46. 内部监督事务厅是秘书处的一个办事处;监督厅不负责制订政策,只是执行交托给它的任务。具体地说,其任务是审查资金的使用价值,因此监督厅只审查特别委员会各个讨论会是否有效利用资金。讨论会的有效性和用途等方面则超越其范围。重要的是,监督厅没有发现违反联合国的规则和条例的情况。

47. 大会事务司司长指出,内部监督事务厅不妨改写报告内的一些段落。应该鼓励监督厅这样作,它的注意力应集中于任务方面,对政治方面应避而不谈。

48. 报告草案的内容必须增订,因为它已赶不上事态的发展。如果内部监督事务厅按照非正式协商所提出的意见,重新阐述其立场,那么事情就便于处理。

49. SOW 先生(马里)说,马里代表团支持阿拉伯叙利亚共和国代表所作的评论。他希望报告草案以所有工作语文提供。

50. RABUKA 先生(斐济)说,斐济代表团认为,内部监督事务厅的意见应并入报告草案内,因为委员会必须注意联合国所受的限制。目前无需与副秘书长再举行一次会议,因为这只是重复 2 月份会议的工作。报告草案内容必须增订,以反映出已经举行了加勒比区域讨论会这一事实,报告还应并入副秘书长一信的内容。

51. COUTIS 先生(智利)说,最近发展情况,包括《联合国纪事》所载的评论使委员会的政治忠诚受到威胁。智利代表团支持报告草案内最后评论所述的折衷意见。

52. OVIA 先生(巴布亚新几内亚)说,委员会最好推迟审议报告草案。AL-ATTAR 先生(阿拉伯叙利亚共和国)支持他的建议。

53. 主席说,他认为委员会愿意推迟审议报告草案。

54. 就这样决定。

其他事项

55. OVIA 先生(巴布亚新几内亚)建议委员会应通过下列决议草案:

“特别委员会,”

“回顾大会题为‘铲除殖民主义国际十年和所有其他有关的联合国决议

和决定’的 1988 年 11 月 22 日第 43/47 号决议,”

“注意到联合国秘书长 1997 年 3 月 17 日关于联合国秘书处行政改革的说明,”

“重申其任务的政治性和本质,”

“关切行政改革建议可能损害,贬低和削弱联合国非殖民化方案”

“1.促请秘书长重新考虑他于 1997 年 3 月 17 日关于非殖民化股的决定;”

“2.进一步促请秘书长保留非殖民化股及其关于政治事务部给予殖民地国家和人民独立宣言特别委员会和特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的所有职务。”

56. PERFILIEV 先生(大会事务司司长)说,秘书长在其 1997 年 3 月 17 日说明中没有提到处理非殖民化问题的工作人员。向特别委员会提供服务的工作人员仍在大会附属机关服务处工作。秘书长正在拟订详细的建议,这些建议将转送联合国的全体成员。

57. AL-ATTER 先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,决议草案应视为一项预防措施,因为目前还知道有什么变化。决议草案的目标是提请人们注意维持一个处理非殖民化问题的小组的重要性。

58. SAMADI 先生(伊朗伊斯兰共和国)问,新的大会事务和会议事务部是否已经设立。

59. PERFILIEV 先生(大会事务司司长)说,目前大会事务司内仍分 3 个处:大会秘书处事务处、大会附属机关秘书处服务处和巴勒斯坦人权利司。尚未最后决定是否设立新的部门。宣布设立新的部门时,联合国成员将有机会发表意见。

60. TANOH-BOUTCHOUÉ 先生(科特迪瓦)问,会员国是否要等一切事情准备就绪才发表其意见。不妨作为一项预防措施通过该决议草案。

61. 主席说,委员会可以通过决议草案作为一项预防措施,因为他知道秘书长

已发表意见或提出建议;有些国家已直接写信给秘书长表示反对,而他作为委员会主席也写了几封信,但迄今为止仍无答复。

62. GAMITO 先生(葡萄牙观察员)说,虽然人人都知道秘书处内部正在酝酿将非殖民化小组调到新的部门内,但目前似乎尚未作出决定;因此,他建议决议草案执行部分第一段应予删除,使执行部分只有一段,以“促请秘书长维持...”等字开头

63. SAMSDI 先生(伊朗伊斯兰共和国)建议将提到特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的字眼删除。

64. 主席说,委员会下次会议将继续审议该决议草案。

下午 1 时 15 分散会。